

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003

Utgiven i Helsingfors den 25 mars 2003

Nr 237—240

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
237	Statsrådets förordning om försäkringsdomstolen .....	517
238	Statsrådets förordning om ändring av 2 § statsrådets förordning om utnämning av domare ..	520
239	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om finans- och försäkringskonglomerats koncernbokslut .....	521
240	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om storheter som beräknas för ansvarsfördelningen enligt 12 § lagen om pension för arbetstagare för pensionskassor som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare	522

## Nr 237

### Statsrådets förordning om försäkringsdomstolen

Given i Helsingfors den 19 mars 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, föreskrivs med stöd av lagen den 21 februari 2003 om försäkringsdomstolen (132/2003):

#### 1 §

##### *Övrig personal vid försäkringsdomstolen*

Vid försäkringsdomstolen kan utöver de tjänster som nämns i 2 och 8 § lagen om försäkringsdomstolen (132/2003) också finnas andra tjänster samt annan personal i tjänste- eller anställningsförhållande. Den personal som avses här utnämns eller anställs av försäkringsdomstolens överdomare.

#### 2 §

##### *Överdomarens uppgifter*

När försäkringsdomstolens överdomare leder försäkringsdomstolens verksamhet skall han eller hon bland annat

1) dra försorg om och utveckla försäkringsdomstolens funktionsduglighet samt se till att resultatmålen nås,

2) övervaka att enhetlighet uppnås i fråga om tillämpningen av rättsgrundsatser och tolkningen av lag i försäkringsdomstolens avgöranden,

3) fastställa försäkringsdomstolens arbetsordning efter att ha hört samtliga personalgrupper,

4) ställa upp resultatmål för försäkringsdomstolen efter att ha hört samtliga personalgrupper,

5) utarbeta förslag till budget för försäkringsdomstolen,

6) fastställa grunderna för hur ärendena skall fördelas på de olika avdelningarna samt

7) avgöra hur personalen placeras i de olika avdelningarna.

#### 3 §

##### *Kanslichefens uppgifter*

Försäkringsdomstolens kanslichef skall

1) avgöra ärenden som försäkringsdomstolens överdomare överfört på honom eller henne,

2) bereda och föredra förvaltningsärenden, ekonomiska ärenden och utnämningsärenden som skall avgöras av förvaltningssammanträdet och förvaltningsdomstolens överdomare, om inte överdomaren bestämmer något annat, samt

3) vid behov tjänstgöra som föredragande i rättskipningsärenden.

#### 4 §

##### *Lagmännens uppgifter*

När försäkringsdomstolens lagmän leder verksamheten vid sina avdelningar skall de bland annat

1) svara för att avdelningens resultatmål nås,

2) för sin del övervaka att tillämpningen av rättsgrundsatser och tolkningen av lag är enhetlig i försäkringsdomstolens avgöranden samt

3) se till att arbetet fördelas jämt inom avdelningen.

#### 5 §

##### *Föredragande som ledamot*

Kanslichefen, en assessor eller en försäkringsrättssekreterare tjänstgör som lagfaren ledamot av försäkringsdomstolen då han eller hon föredrar ett sådant ärende som skall avgöras av tre lagfarna ledamöter.

Överdomaren kan förordna kanslichefen, en assessor eller en försäkringsrättssekreterare att tjänstgöra som lagfaren ledamot även i andra ärenden.

#### 6 §

##### *Tjänstledighet*

Försäkringsdomstolens överdomare kan ta ut tjänstledighet högst 30 dagar om året. Tjänstledighet utöver detta beviljas av högsta förvaltningsdomstolen.

Lagmän och försäkringsrättsdomare beviljas tjänstledighet för kortare tid än ett år av försäkringsdomstolens överdomare. Tjänstle-

dighet för ett år eller längre tid beviljas av högsta förvaltningsdomstolen. Lagmän och försäkringsrättsdomare som är utnämnda för viss tid beviljas tjänstledighet i samma ordning som innehavaren av den ordinarie tjänsten.

Övriga tjänstemän beviljas tjänstledighet av försäkringsdomstolens överdomare.

#### 7 §

##### *Skötsel av överdomarens och lagmännens uppgifter*

Vid förhinder för försäkringsdomstolens överdomare sköts hans eller hennes uppgifter av den enligt tjänsteår äldsta lagman som är i tjänst. Vid förhinder även för lagmännen sköts överdomarens uppgifter av den enligt tjänsteår äldsta försäkringsrättsdomare som är i tjänst.

Vid förhinder för en lagman vid försäkringsdomstolen sköts hans eller hennes uppgifter av den enligt tjänsteår äldsta försäkringsrättsdomare som är i tjänst på avdelningen.

#### 8 §

##### *Ärenden som behandlas av förvaltningssammanträdet*

Försäkringsdomstolens förvaltningssammanträde

1) avger försäkringsdomstolens utlåtanden enligt 10 § 1 mom. lagen om utnämning av domare (205/2000),

2) utnämner domare till försäkringsdomstolen för viss tid som överstiger två månader men understiger ett år samt

3) utnämner kanslichef, assessorer och försäkringsrättssekreterare till ordinarie tjänster eller för viss tid som överstiger två månader. Förvaltningssammanträdet kan även utnämna kanslichef, assessorer och försäkringsrättssekreterare för två månader eller kortare tid.

Utöver detta behandlar förvaltningssammanträdet andra ärenden som försäkringsdomstolens överdomare bestämmer.

## 9 §

*Försäkringsdomstolens ledningsgrupp*

Vid försäkringsdomstolen finns ledningsgrupp som biträder överdomaren i att leda och utveckla försäkringsdomstolens verksamhet. Till ledningsgruppen hör överdomaren som ordförande samt försäkringsdomstolens lagmän och kanslichef som medlemmar.

I ledningsgruppen behandlas

- 1) förslag till arbetsordning för försäkringsdomstolen,
- 2) förslag till resultatmål för försäkringsdomstolen,
- 3) uppföljning av hur resultatmålen för försäkringsdomstolen har nåtts samt
- 4) förslag till budget för försäkringsdomstolen.

Utöver detta behandlar försäkringsdomstolens ledningsgrupp andra ärenden som bestäms i arbetsordningen samt de ärenden som försäkringsdomstolens överdomare bestämmer.

## 10 §

*Överföring av rättskipningsärenden*

Om avgörandet i ett rättskipningsärende eller en fråga som hör till ett rättskipningsärende kan vara av principiell betydelse med tanke på tillämpning av lag eller om avgörandet skulle innebära avvikelse från tidigare praxis, kan försäkringsdomstolens överdomare eller en lagman bestämma att ärendet skall behandlas vid förstärkt sammanträde.

Överdomaren kan under samma förutsättningar bestämma att ärendet skall behandlas i plenum.

Helsingfors den 19 mars 2003

Justitieminister *Johannes Koskinen*

## 11 §

*Överföring av förvaltningsärenden*

Försäkringsdomstolens överdomare kan överföra sin beslutanderätt i ett förvaltningsärende på förvaltningssammanträdet.

Försäkringsdomstolens överdomare kan överföra sin beslutanderätt i ett förvaltningsärende eller en ärendegrupp på kanslichefen. Ärenden som nämns i 2, 6 och 10 § får dock inte överföras.

Försäkringsdomstolens överdomare kan förbehålla sig rätten att avgöra ett förvaltningsärende som annars skall avgöras av någon annan tjänsteman vid försäkringsdomstolen.

## 12 §

*Arvoden till ledamöter med uppgiften som bisyssla*

Justitieministeriet fastställer grunderna för arvoden till ledamöter med uppgiften som bisyssla.

## 13 §

*Sändande av arbetsordningen för kännedom*

Försäkringsdomstolen skall sända sin arbetsordning till justitieministeriet och högsta förvaltningsdomstolen för kännedom.

## 14 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Lagstiftningsrådet Arja Manner

## Nr 238

**Statsrådets förordning****om ändring av 2 § statsrådets förordning om utnämning av domare**

Given i Helsingfors den 19 mars 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 17 maj 2000 om utnämning av domare (427/2000) 2 § 1, 2 och 5 punkten, sådana de lyder i förordning 143/2002, som följer:

## 2 §

*Ledigförklaring av tjänster*

Domstolarna förklarar domartjänster lediga enligt följande:

1) högsta domstolen förklarar lediga att sökas tjänsterna som hovrättspresident och tjänsten som president vid arbetsdomstolen,

2) högsta förvaltningsdomstolen förklarar lediga att sökas tjänsterna som överdomare vid förvaltningsdomstolarna, tjänsten som överdomare vid marknadsdomstolen och

tjänsten som överdomare vid försäkringsdomstolen,

5) försäkringsdomstolen förklarar lediga att sökas tjänsterna som lagman vid försäkringsdomstolen och tjänsterna som försäkringsrättsdomare,

Denna förordning träder i kraft den 1 maj 2003.

Helsingfors den 19 mars 2003

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Lagstiftningsrådet Arja Manner

Nr 239

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om finans- och försäkringskonglomerats koncernboksut**

Given i Helsingfors den 19 mars 2003

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, *upphävs* i statsrådets förordning av den 31 januari 2002 om finans- och försäkringskonglomerats koncernboksut (89/2002) 2 §, samt *ändras* 6 § 1 och 2 mom. som följer:

## 6 §

*Noter som motsvarar ett enskilt företags noter*

När det gäller den kalkyl över kreditinstitutsverksamhet och investeringstjänster som ingår i koncernresultaträkningen samt kreditinstitutverksamhetens och investeringstjänsternas tillgångar och skulder i koncernbalansräkningen liksom även sådana förbindelser utanför balansräkningen som hänför sig till kreditinstitutsverksamhet och investeringstjänster skall i noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen i tillämpliga delar anges de uppgifter om koncernen som avses i 14—24 § finansministeriets förordning om bokslut och koncernbokslut i kreditinstitut och värdepappersföretag (1259/2000). I specifikationen av ränteintäkterna skall särskilt upptas skillnaden mellan leasinghyror och planenliga avskrivningar på leasingobjekten (leasingnetto).

När det gäller de försäkringstekniska kalkyler i fråga om skade- och livförsäkringar som ingår i koncernresultaträkningen och andra försäkringskalkyler samt försäkringsverksamhetens tillgångar och skulder i koncernbalansräkningen liksom även sådana förbindelser utanför balansräkningen som hänför sig till försäkringsverksamheten skall i noterna till koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen i tillämpliga delar anges de uppgifter om koncernen som avses i 8—10, 12, 13 och 15 § social- och hälsovårdsministeriets förordning om försäkringsföretags bokslut och koncernbokslut (1340/2002).

—————  
Denna förordning träder i kraft den 27 mars 2003.

Helsingfors den 19 mars 2003

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Försäkringsöverinspektör Tom Strandström

## Nr 240

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning****om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om storheter som beräknas för ansvarsfördelningen enligt 12 § lagen om pension för arbetstagare för pensionskassor som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare**

Given i Helsingfors den 18 mars 2003

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut *ändras* i social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 13 december 2000 om storheter som beräknas för ansvarsfördelningen enligt 12 § lagen om pension för arbetstagare för pensionskassor som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare (1105/2000) 1 och 8 punkten i bilaga 1 samt 1, 3—5 och 7 punkten i bilaga 2, av dessa 1 punkten i bilaga 1 sådan den lyder i förordning 1407/2001 och 8 punkten i bilaga 1 och 1, 3—5 och 7 punkten i bilaga 2 sådana de lyder i förordning 170/2002, som följer:

<i>Ikraftträdande</i>	2003 och den tillämpas första gången på pensionskassornas försäkringstekniska beräkningar som görs för år 2003.
Denna förordning träder i kraft den 31 mars	

Helsingfors den 18 mars 2003

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Matematiker Pirjo Moilanen

**ÄNDRINGAR I GRUNDERNA FÖR ANSVARFÖRDELNING ENLIGT 12 § LAGEN  
OM PENSION FÖR ARBETSTAGARE FÖR PENSIONS KASSORNA**

## 1 FÖRSÄKRINGSTEKNISKA STORHETER

De försäkringstekniska storheterna i dessa grunder motsvarar de av social- och hälsovårdsministeriet för pensionsförsäkringsbolagen 16.10.1990 fastställda allmänna beräkningsgrunderna och de 3.2.1998 fastställda ändringarna i dessa. Härvid används följande värden på speciella konstanter:

Beräkningsränta                      1.1.2003 - 30.6.2003                      (b1) = 0,0425

Dödlighet  
- ålderspension,  
invalidpension som  
beviljats som individuell  
förtidspension och  
arbetslöshetspension, män

$$(b2) = \begin{cases} -6, & \text{när } v - x < 1940 \\ -7, & \text{när } 1940 \leq v - x < 1950 \\ -8, & \text{när } 1950 \leq v - x < 1960 \\ -9, & \text{när } 1960 \leq v - x < 1970 \\ -10, & \text{när } 1970 \leq v - x < 1980 \\ -11, & \text{när } v - x \geq 1980 \end{cases}$$

- ålderspension,  
invalidpension som  
beviljats som individuell  
förtidspension och  
arbetslöshetspension, kvinnor

$$(b2) = \begin{cases} -13, & \text{när } v - x < 1940 \\ -14, & \text{när } 1940 \leq v - x < 1950 \\ -15, & \text{när } 1950 \leq v - x < 1960 \\ -16, & \text{när } 1960 \leq v - x < 1970 \\ -17, & \text{när } 1970 \leq v - x < 1980 \\ -18, & \text{när } v - x \geq 1980 \end{cases}$$

där v-x anger arbetstagarens födelseår.



Arbetsförmåga	(b3) = 1	
	(b4) = 1	
	(b5) = 1	
	(b6) = 1	
	(b7) = 1	
	(b8) = 1	
Förskjutningar i penningvärdet	1.1.2003 - 30.6.2003	(b15) = 0,0125
Fondränta	$i_0 = (b1) - (b15)$	

## 8 ÅRSPREMIENS UTJÄMNINGSDEL

Utjämningsdelen  $\bar{P}_v^T$  av pensionskassans årspremie för år  $v$  är för varje småarbetsgivares del

$$(16) \quad \bar{P}_v^T = \sum y_v^P k S_v - \sum \left( \frac{\bar{N}_w}{D_x} \Delta E_v^R \right) - \sum (i_x k_{iw} + u_x k_{uw} + p_v^M k + e_v y_v k) S_v \\ - \min \left[ \max \left( p_v^H \sum k S_v ; \frac{I_v}{I_{2002}} 410 \right) ; \sum y_v^P k S_v \right]$$

och för varje storarbetsgivares del

$$(17) \quad \bar{P}_v^T = \sum [u_x^s + y_v^P (k - 1) - i_x (k_{iw} - 1) - u_x (k_{uw} - 1) - (k - 1) (p_v^H + p_v^M + e_v y_v)] S_v \\ - \sum (\Delta E_v^R \frac{\bar{N}_w - \bar{N}_{65}}{D_x}),$$

där värdena för koefficienterna  $y_v^P$ ,  $k$ ,  $i_x$ ,  $k_{iw}$ ,  $u_x$ ,  $k_{uw}$ ,  $p_v^M$ ,  $p_v^H$  och  $u_x^s$  har getts i bilaga 2. Storheten  $e_v$  är en koefficient som social- och hälsovårdsministeriet fastställt för Pensionsskyddscentralen och som bestämmer den andel som erläggs för att ersätta Pensionsskyddscentralens kostnader, och  $I_i$  är värdet för löneindex enligt 9 § APL år  $i$ .

Om pensionsåldern än lägre än 65 år och arbetstagaren fortsätter sitt anställningsförhållande efter att ha uppnått pensionsåldern är förfarandet angående tiden efter uppnådd pensionsålder detsamma som vid beräkningen av årspremien.

## BILAGA 2

## KOEFFICIENTER I ANSLUTNING TILL DE FÖRSÄKRINGSTEKNISKA GRUNDERNA

### 1. Koefficienter som hänför sig till nedsatt pensionsålder

Koefficienten  $k$  definieras genom formeln

$$k = \frac{1}{21,5} (21,5 + k'_w + 100 k_p),$$

där  $k'_w$  beror på pensionsåldern och  $k_p$  på villkoren för erhållande av familjepension.

Talvärdena för koefficienterna  $k_{iw}$ ,  $k_{uw}$ ,  $k_w$  och  $k'_w$  är följande:

pensionsålder $w$	$k_{iw}$	$k_{uw}$	$k_w$	$k'_w$
53	0,23	0,00	1,693	7,12
54	0,26	0,00	1,636	6,26
55	0,29	0,00	1,581	5,42
56	0,32	0,00	1,527	4,61
57	0,35	0,00	1,474	3,84
58	0,39	0,00	1,421	3,09
59	0,44	0,00	1,369	2,41
60	0,51	0,00	1,316	1,75
61	0,58	0,16	1,238	1,57
62	0,67	0,34	1,168	1,07
63	0,77	0,54	1,106	0,63
64	0,88	0,77	1,050	0,27
65	1,00	1,00	1,000	0,00

Vid beräkning av koefficienten  $k_w$  med en månads noggrannhet används rätlinjig interpolation. Värdena på koefficienterna avrundas till tre decimalers noggrannhet.

**3. Koefficienter för invalidpension  $i_x$** 

$x$	$100 i_x$	$x$	$100 i_x$
-18	0,04	42	0,85
19	0,04	43	0,91
20	0,07	44	0,97
21	0,09	45	1,03
22	0,12	46	1,14
23	0,14	47	1,26
24	0,17	48	1,41
25	0,19	49	1,56
26	0,23	50	1,78
27	0,26	51	2,03
28	0,29	52	2,37
29	0,30	53	2,62
30	0,34	54	3,00
31	0,36	55	3,38
32	0,40	56	3,80
33	0,43	57	4,72
34	0,47	58	5,92
35	0,51	59	6,34
36	0,55	60	6,17
37	0,59	61	6,00
38	0,64	62	5,50
39	0,68	63	4,23
40	0,73	64	2,28
41	0,79	65	0,76

**4. Koefficienter för arbetslöshetspension  $u_x$** 

$x$	$100 u_x$
-54	0,00
55	7,00
56	8,70
57	8,50
58	8,10
59	7,00
60	5,20
61	3,50
62	1,80
63	0,90
64	0,00
65	0,00

**5. Koefficienter för utjämningsdel  $u_x^s$** 

$x$	$100u_x^s$		$x$	$100u_x^s$	
	Män	Kvinnor		Män	Kvinnor
-18	14,48	14,48	56	12,28	12,28
19	14,48	14,48	57	11,57	11,57
20	14,45	14,45	58	10,77	10,77
21	14,42	14,42	59	11,45	11,45
22	14,65	14,65	60	13,41	13,41
23	15,14	14,90	61	15,28	15,28
24	15,22	14,72	62	17,49	17,49
25	15,24	14,73	63	19,66	19,66
26	15,29	14,77	64	22,50	22,50
27	15,34	14,80	65	24,03	24,03
28	15,39	14,83			
29	15,45	14,88			
30	15,50	14,91			
31	15,55	14,94			
32	15,59	14,96			
33	15,62	14,98			
34	15,75	15,08			
35	15,78	15,08			
36	15,80	15,09			
37	15,82	15,09			
38	15,85	15,10			
39	15,85	15,07			
40	15,86	15,06			
41	15,84	15,02			
42	15,83	14,99			
43	15,81	14,94			
44	16,05	15,15			
45	16,15	15,22			
46	16,10	15,14			
47	16,15	15,17			
48	16,06	15,05			
49	16,47	15,43			
50	16,81	15,74			
51	17,10	16,01			
52	17,30	16,18			
53	17,29	16,14			
54	17,10	15,91			
55	14,41	14,41			

**7. Koefficienter som hänför sig till beräkningen av ansvaret för löpande invalid- och arbetslöshetspensioner och årspremiens utjämningsdel**

$$k_1^I = 0,85 \quad (\text{formel (11)})$$

$$k_2^I = 0,15 \quad (\text{formel (11)})$$

$$k_1^U = 1,00 \quad (\text{formel (14)})$$

$$k_2^U = 0,70 \quad (\text{formel (14)})$$

$$k_3^U = 0,50 \quad (\text{formel (14)})$$

$$k_4^U = 0,30 \quad (\text{formel (14)})$$

$$p_{2003}^M = \begin{cases} 0,0040 \text{ för småarbetsgivares del (formel (16))} \\ 0,0005 \text{ för storarbetsgivares del (formel (17))} \end{cases}$$

$$p_{2003}^H = 0,00771 \quad (\text{formlerna (16), (17) och (22)})$$

$$y_{2003}^P = 0,215 \quad (\text{formlerna (16) och (17)})$$

$$u_{2003} = 0,0400 \quad (\text{formel (24)})$$

$$q_{2003} = 0,0112 \quad (\text{formel (24)})$$

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

Nr 237—240, 2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2003

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663